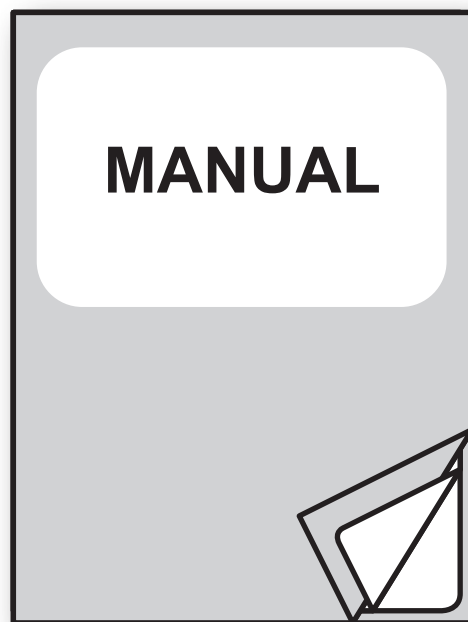


Italiano / English

GUIDA RAPIDA
SHORT GUIDE

VKP80II RX

CUSTOM[®]



Questo documento fornisce una descrizione sintetica delle principali funzionalità presenti nel dispositivo. Per la descrizione dettagliata di tutte le funzioni si consiglia di consultare il manuale utente cod. **0576100M000197** oppure il manuale comandi cod. **77100000001500** richiedendolo al vostro rivenditore.

This document provides a description of the main features of the device. For a detailed description of all functions please refer to the user manual code **0576200M000143** or the commands manual code **77200000001600**, by requesting it to your dealer.

Grazie per aver scelto
un prodotto **Custom®**

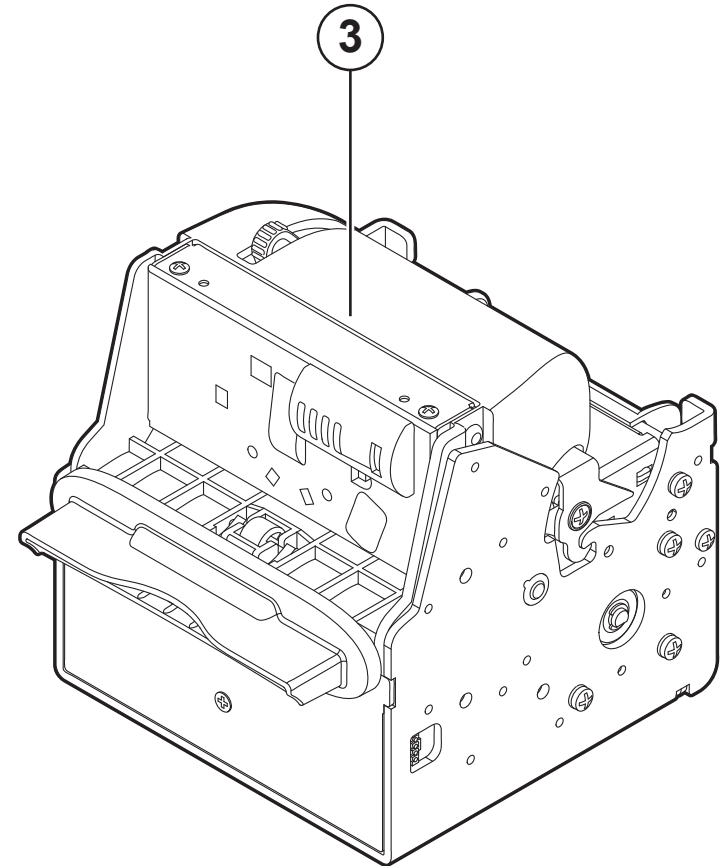
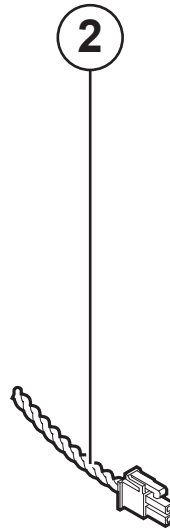
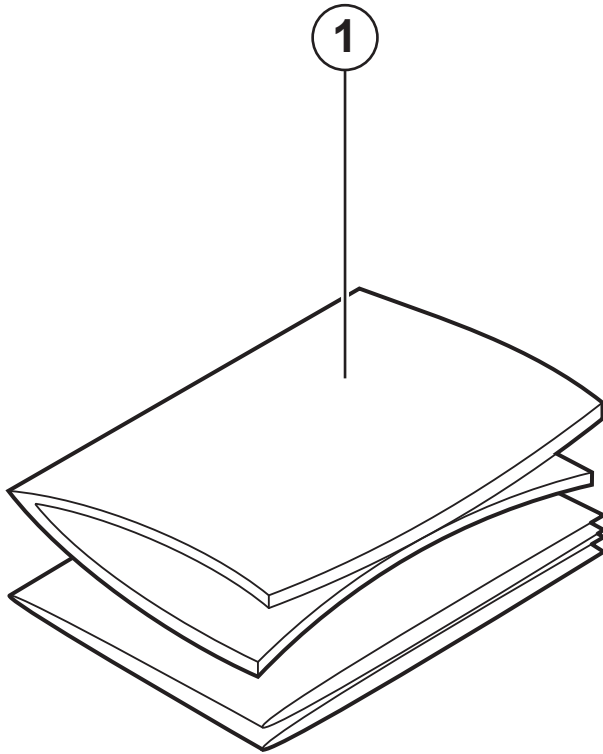
Thank you for choosing
a **Custom®** product



Contenuto della confezione

Assicuratevi che vi siano i componenti illustrati in seguito e che essi non siano danneggiati.

1. Documentazione (Guida rapida, foglio avvertenze)
2. Cavo di alimentazione
3. Dispositivo



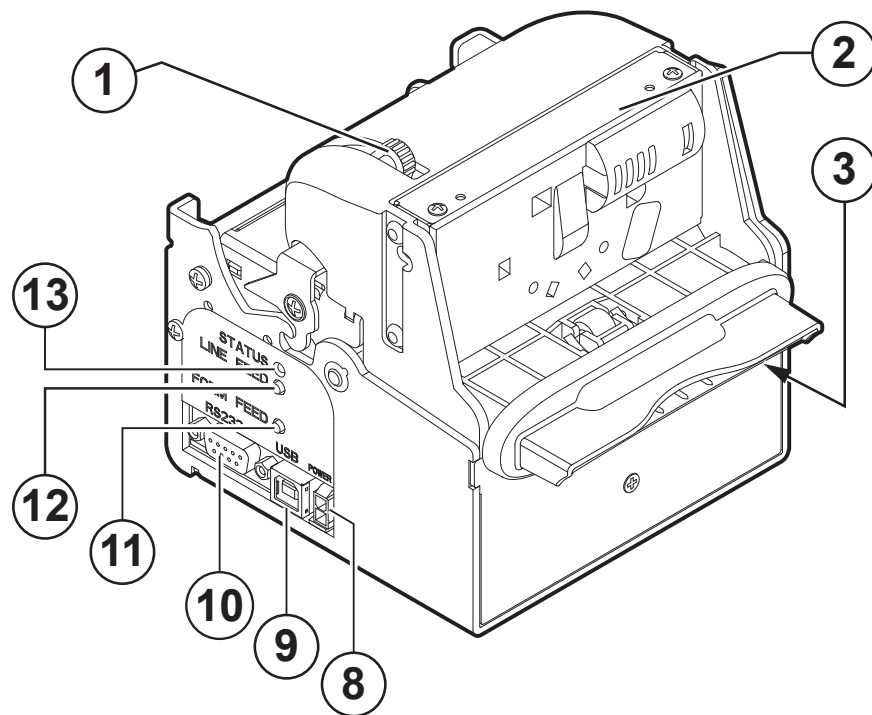
Box contents

Make sure that all the components illustrated below are present in the box and that there are no signs of damage.

1. Documentation (Short guide, installation instruction sheet)
2. Power supply cable
3. Device

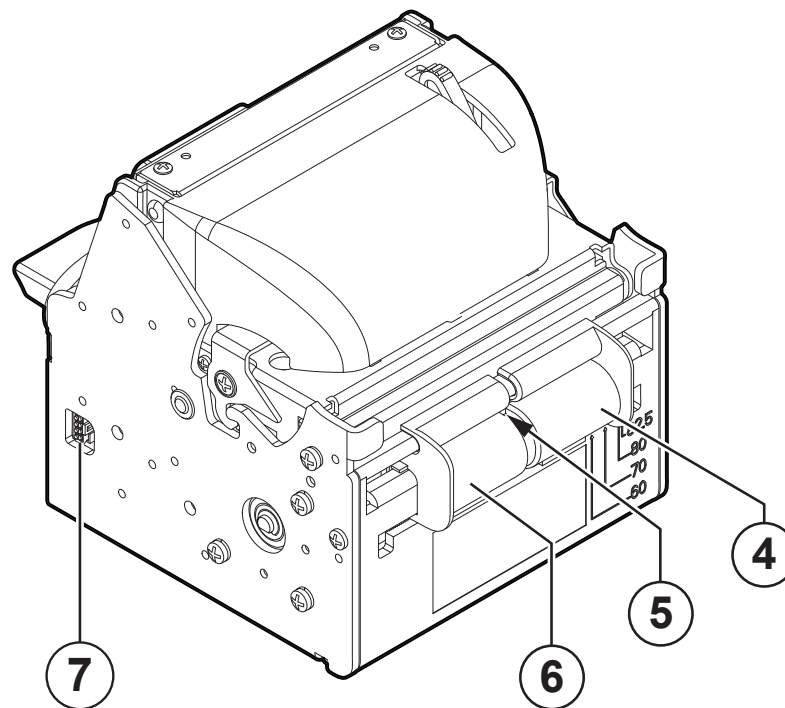
Descrizione dispositivo

- | | |
|---|---------------------------|
| 1. Leva di apertura | 8. Porta di alimentazione |
| 2. Taglierina | 9. Porta USB |
| 3. Bocca uscita carta | 10. Porta seriale RS232 |
| 4. cursore destro ingresso carta | 11. Tasto FF FORM FEED |
| 5. Ingresso carta | 12. Tasto LF LINE FEED |
| 6. cursore sinistro ingresso carta | 13. LED di stato |
| 7. Porta sensore quasi fine carta esterno | |



Device description

- | | |
|---|-----------------------|
| 1. Opening lever | 8. Power supply port |
| 2. Autocutter | 9. USB port |
| 3. Paper output | 10. RS232 serial port |
| 4. Right cursor for paper input | 11. FF FORM FEED key |
| 5. Paper input | 12. LF LINE FEED key |
| 6. Left cursor for paper input | 13. Status LED |
| 7. Port for low paper sensor (external) | |



Segnalazioni di stato

Il LED di stato visualizza lo stato hardware del dispositivo. In caso di malfunzionamento, il colore e la frequenza di lampeggio cambieranno in base alla seguente tabella:

-	OFF	DISPOSITIVO SPENTO
VERDE	ON	DISPOSITIVO ACCESO: NESSUN ERRORE
VERDE NOTIFICA STATO	x1	RICEZIONE DATI
	x2	ERRORE DI RICEZIONE (PARITÀ, ERRORE FRAME, ERRORE OVERRUN)
	x3	COMANDO NON RICONOSCIUTO
	x4	ERRORE TIME OUT RICEZIONE

Status messages

The status LED indicates hardware status of the device. In case of malfunction, the colour and flash frequency changing as follows:

-	OFF	DEVICE OFF
GREEN	ON	DEVICE ON: NO ERROR
GREEN COMMUNICATION STATUS	x1	RECEIVE DATA
	x2	RECEPTION ERROR (PARITY, FRAME ERROR, OVERRUN ERROR)
	x3	COMMAND NOT RECOGNIZED
	x4	COMMAND RECEPTION TIME OUT

GIALLO
ERRORE
RECUPERABILE

x2 SURRISCALDAMENTO DELLA TESTINA

x3 FINE CARTA

x4 INCEPPAMENTO CARTA

x5 TENSIONE DI ALIMENTAZIONE ERRATA

x6 COPERCHIO APERTO

ROSSO
ERRORE
NON
RECUPERABILE

x3 ERRORE RAM

x4 ERRORE FLASH ESTERNA

x5 ERRORE TAGLIERINA

YELLOW
RECOVERABLE
ERROR

x2 HEADING OVER TEMPERATURE

x3 PAPER END

x4 PAPER JAM

x5 POWER SUPPLY VOLTAGE INCORRECT

x6 COVER OPEN

RED
UNRECOVERABLE
ERROR

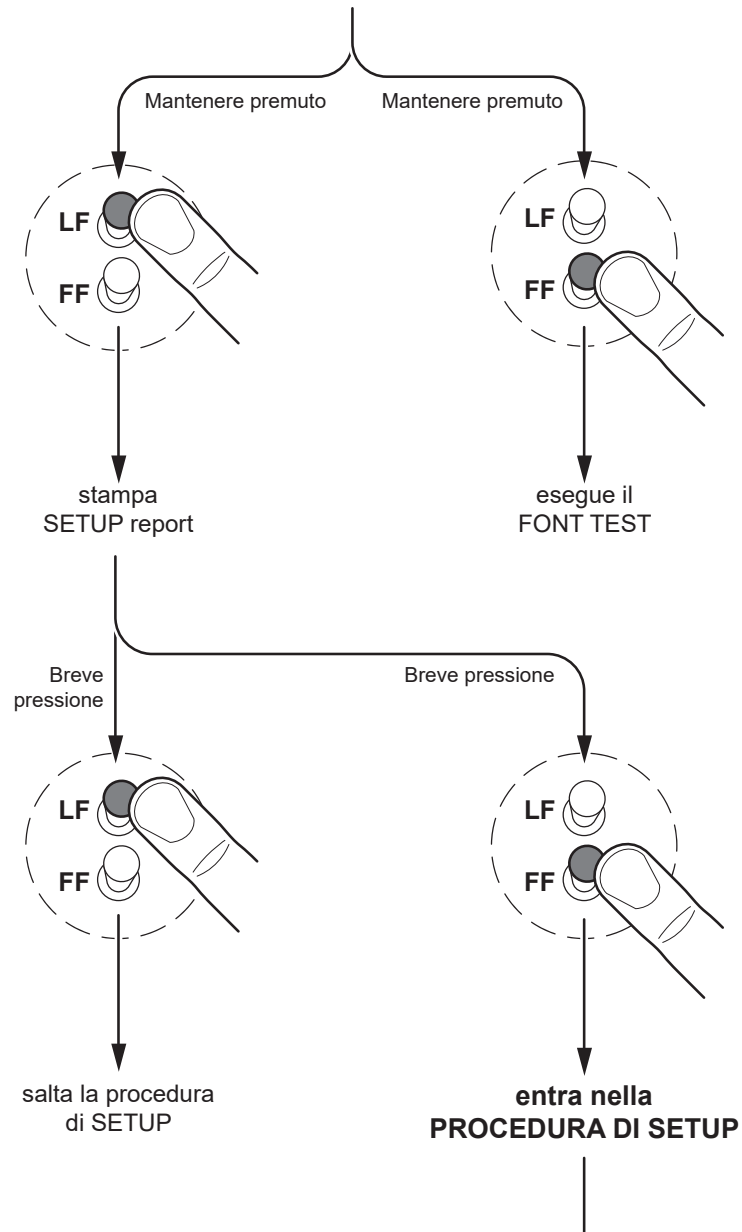
x3 RAM ERROR

x4 EXTERNAL FLASH ERROR

x5 AUTOCUTTER ERROR

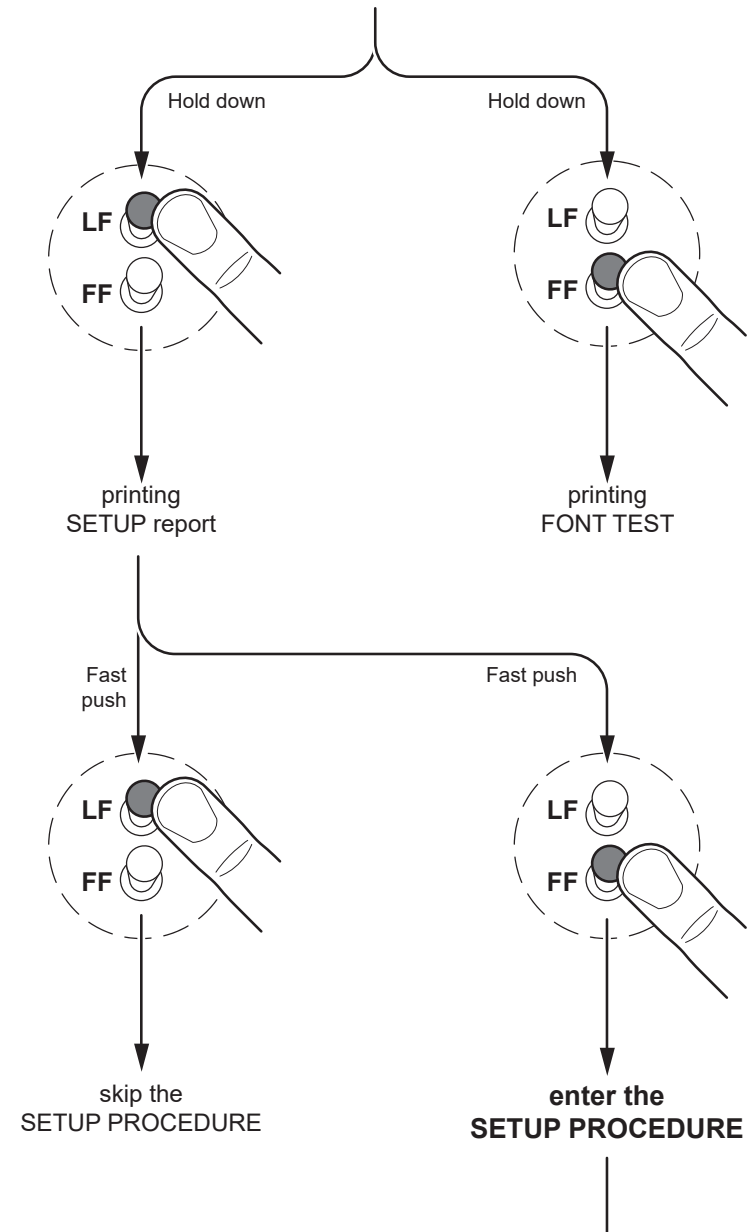
Funzioni tasti: accensione

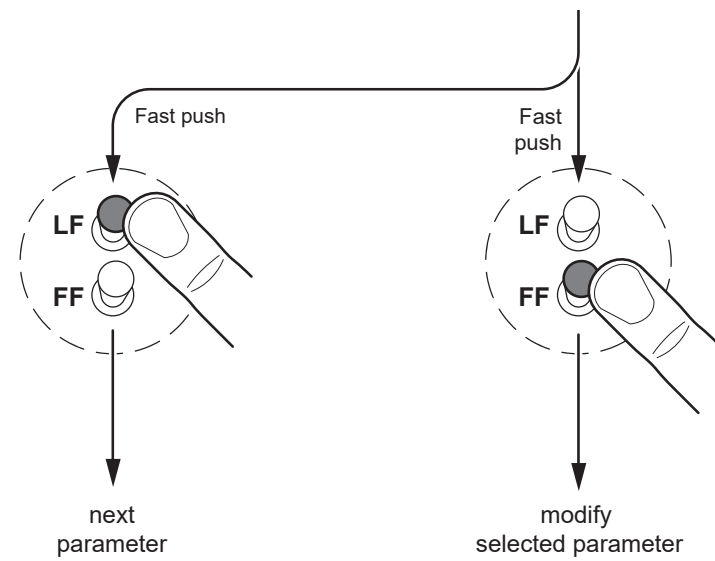
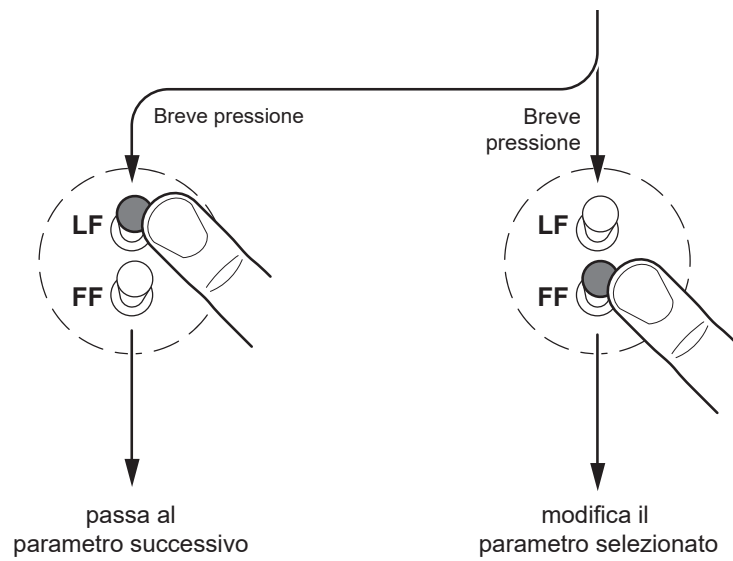
FASE DI ACCENSIONE



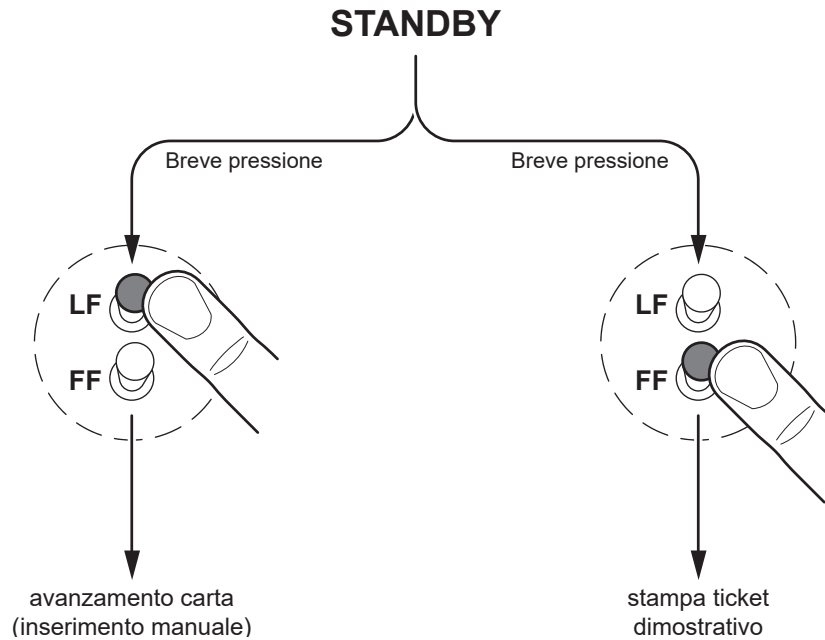
Key functions: power up

POWER UP

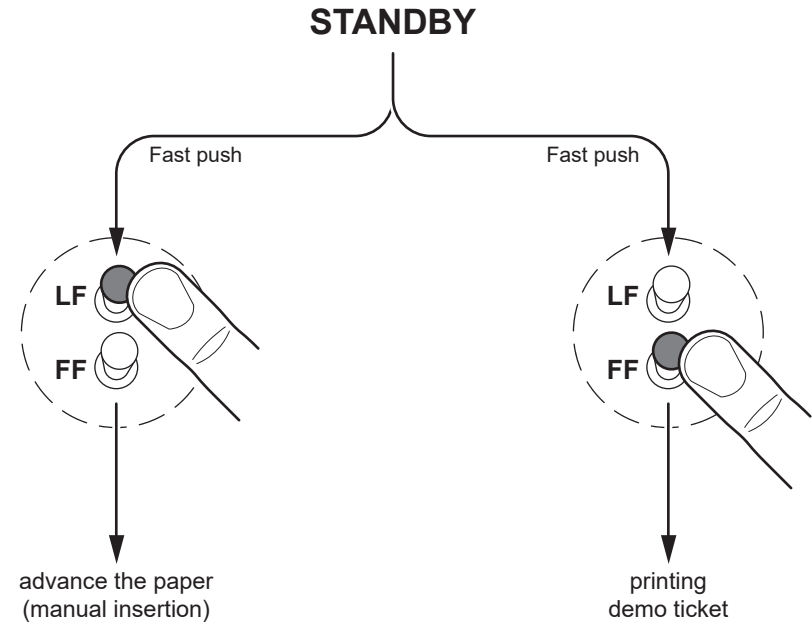




Funzioni tasti: standby



Key functions: standby



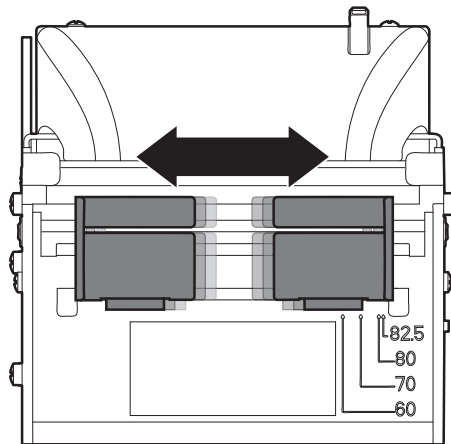
Inserimento rotolo carta

1. Regolare la larghezza carta.
2. Inserire la carta nella bocca di ingresso rispettando il verso di rotazione corretto.

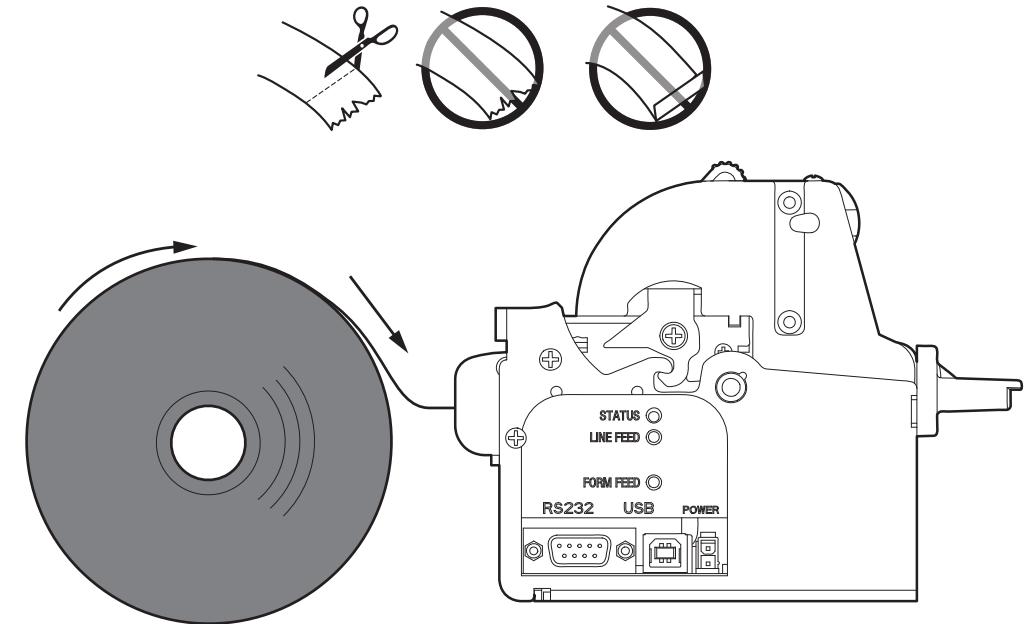
Assicurarsi che la carta sia ben posizionata rispetto ai guida carta.

3. Attendere il caricamento automatico della carta.

1

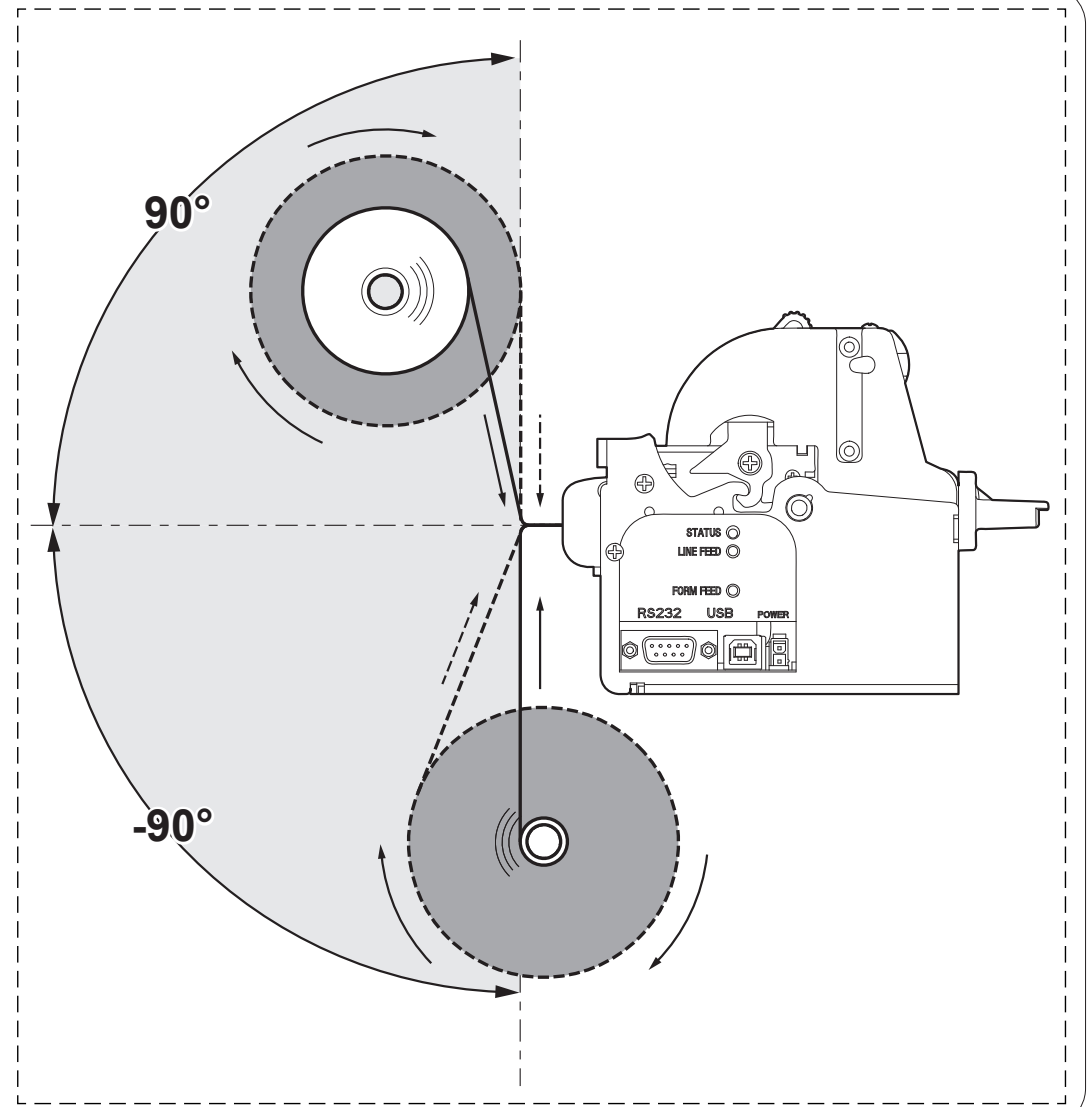
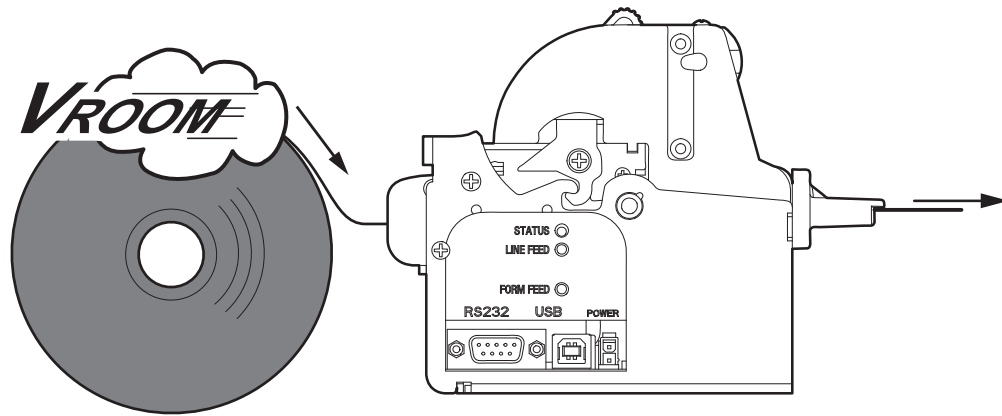


2



Loading the paper roll

1. Adjust the paper width.
2. Insert the paper into the input mouth so that it unrolls correctly. Be sure that the paper is correctly positioned into paper guides.
3. Wait until the paper is automatically loaded.



Pulizia

La pulizia regolare del dispositivo mantiene la qualità di stampa e ne prolunga la durata nel tempo. La tabella seguente riporta la pianificazione consigliata per la pulizia.

- OGNI CAMBIO CARTA

Testina di stampa ⁽¹⁾

Rulli ⁽¹⁾

- OGNI 5 CAMBI CARTA

Taglierina ⁽²⁾

Vano carta ⁽²⁾

Percorso carta ⁽²⁾

Sensori ⁽²⁾

- OGNI 6 MESI O QUANDO NECESSARIO

Carrozzeria ⁽²⁾⁽³⁾

NOTE:

Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.

Se si utilizza il dispositivo in ambienti molto polverosi, occorre ridurre gli intervalli di pulizia.

(1) Utilizzare alcol isopropilico

(2) Utilizzare aria compressa

(3) Utilizzare un panno morbido

Cleaning

Cleaning your device regularly maintains print quality and may extend the life of the printer. The recommended cleaning schedule is shown in the following table.

- EVERY PAPER CHANGE

Printhead ⁽¹⁾

Rollers ⁽¹⁾

- EVERY 5 PAPER CHANGES

Autocutter ⁽²⁾

Paper compartment ⁽²⁾

Paper path ⁽²⁾

Sensors ⁽²⁾

- EVERY 6 MONTHS OR AS NEEDED

Chassis ⁽²⁾⁽³⁾

NOTES:

Remove the mains plug from the wall socket.

If you use the device in dusty environments, should reduce the cleaning intervals.

(1) Use isopropyl alcohol

(2) Use pneumatic air

(3) Use a soft cloth

Assistenza Tecnica

- Localizzare l'etichetta prodotto situata sul fondo del dispositivo. Sull'etichetta sono riportati il codice prodotto PC, il numero di serie SN e la revisione hardware HW.
- Il numero di revisione firmware SCODE è reperibile collegando il dispositivo al PC e avviando il tool "PrinterSet" scaricabile dal sito www.custom4u.it.
- Accedere al sito www.custom4u.it, eseguire il login ed utilizzare gli strumenti di supporto presenti in homepage.

Technical service

- Find the product label located on the bottom of the device. The label shows the product code PC, serial number SN and hardware release HW.
- The firmware release number SCODE can be found connecting the device to a PC and starting the "PrinterSet" software tool, downloadable from the site www.custom4u.it.
- Access the website www.custom4u.it and use the support tools on the homepage.

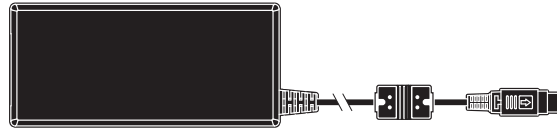
www.CUSTOM4u.it

Accessori

963GE020000071

ALIMENTATORE 60 W

(per le specifiche tecniche consultare manuale utente)



26100000000311

CAVO ALIMENTATORE SCHUKO

lunghezza = 2 m



26300000000579

CAVO ALIMENTAZIONE

lunghezza = 1 m



26500000000352

CAVO SERIALE DB9M-DB9F

lunghezza= 1.8 m

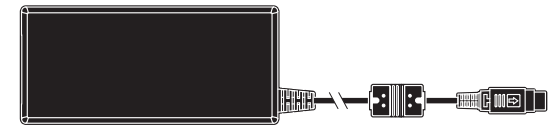


Accessories

963GE020000071

POWER SUPPLY 60 W

(for technical specifications, see user manual)



26100000000311

POWER CORD SCHUKO PLUG

length = 2 m



26300000000579

POWER SUPPLY CABLE

length = 1 m



26500000000352

SERIAL CABLE DB9M-DB9F

length = 1.8 m



26500000000060

CAVO USB TIPO A-B
con due ferriti
lunghezza = 2 m



26500000000060

USB CABLE TYPE A-B
with two ferrite cores
length = 2 m



26900000000005

CAVO ADATTATORE
ALIMENTATORE
lunghezza = 2 m



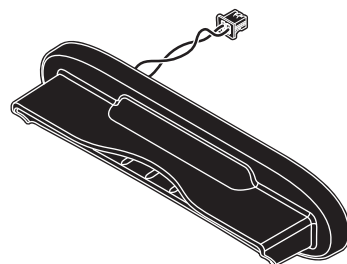
26900000000005

ADAPTER CABLE
FOR POWER SUPPLY
length = 200 mm



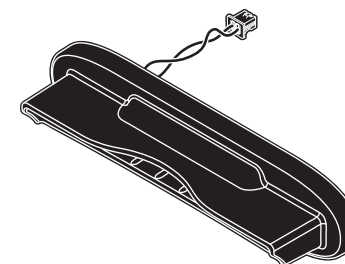
81900000000017

BOCCA CARTA NERA ILLUMINATA



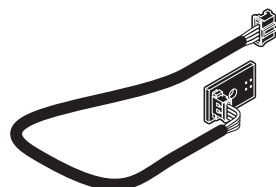
81900000000017

ILLUMINATED BLACK PAPER
MOUTH



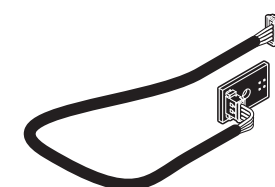
976DX010000004

SENSORE QUASI FINE CARTA
ESTERNO
schedino con cablaggio lungo 230 mm



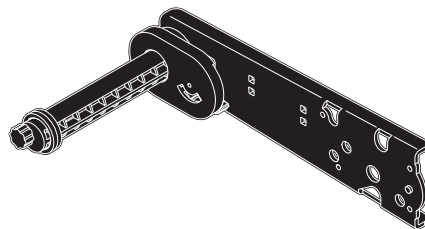
976DX010000004

EXTERNAL LOW PAPER SENSOR
board with cable 230 mm long

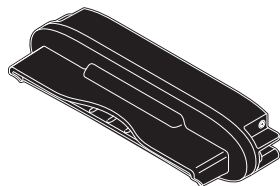


974DW010000001

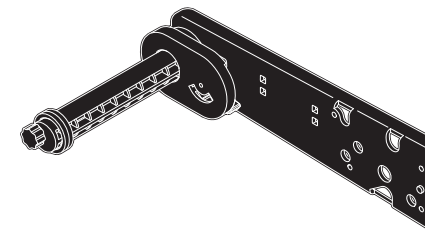
STAFFA PORTA ROTOLO CON
SENSORE DI QUASI FINE CARTA.
Da montare sul lato destro del dispo-
sitivo

**976DX010000008**

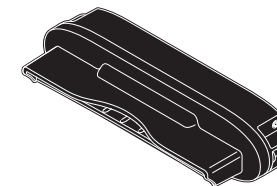
KIT DISPOSITIVO "SHUTTER"

**974DW010000001**

PAPER ROLL HOLDER WITH
LOW PAPER SENSOR
To assemble on the right side of the
device

**976DX010000008**

"SHUTTER" DEVICE KIT



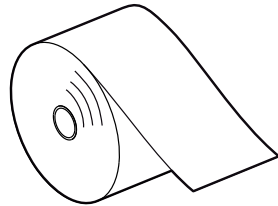
Materiale di consumo

67300000000401

Rotolo carta termica 80 mm

67300000000388

Rotolo carta termica 80 mm
(diametro esterno 180 mm)



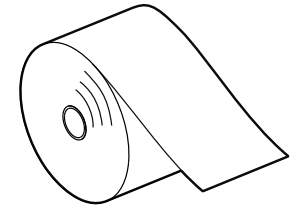
Consumables

67300000000401

80 mm thermal paper roll

67300000000388

80 mm thermal paper roll
(external diameter 180 mm)



CUSTOM S.p.A.
Via Berettine 2/B
43010 Fontevivo (PARMA) - Italy
Tel. : +39 0521-680111
Fax : +39 0521-610701
http: www.custom.biz

Assistenza Tecnica Clienti:
www.custom4u.it

© 2024 CUSTOM S.p.A. – Italy. Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione totale o parziale del presente manuale in qualsiasi forma, sia essa cartacea o informatica. CUSTOM S.p.A. e le risorse impiegate nella realizzazione del manuale, non si assumono nessuna responsabilità derivante dall'utilizzo dello stesso, garantendo che le informazioni contenute nel manuale sono state accuratamente verificate. Ogni suggerimento riguardo ad eventuali errori riscontrati o a possibili miglioramenti sarà particolarmente apprezzato. I prodotti sono soggetti ad un continuo controllo e miglioramento, pertanto CUSTOM S.p.A. si riserva di modificare le informazioni contenute nel manuale senza preavviso.

I contenuti multimediali pre/installati sono coperti da Copyright CUSTOM S.p.A. Altre società e altri nomi di prodotti qui menzionati sono marchi delle rispettive società.

La citazione di prodotti di terze parti è a solo scopo informativo e non costituisce alcun impegno o raccomandazione. CUSTOM S.p.A. declina ogni responsabilità riguardo l'uso e le prestazioni di questi prodotti.

LE IMMAGINI UTILIZZATE NEL PRESENTE MANUALE RIVESTONO PURO SCOPO ESEMPLIFICATIVO E POTREBBERO NON RIPRODURRE FEDELMENTE IL MODELLO DESCRITTO.

SE NON DIVERSAMENTE SPECIFICATO, LE INFORMAZIONI FORNITE NEL PRESENTE MANUALE SONO VALIDE PER TUTTI I MODELLI IN PRODUZIONE AL MOMENTO DELL'EMISSIONE DI QUESTO DOCUMENTO.

AVVERTENZE GENERALI

CUSTOM S.p.A. declina ogni responsabilità per sinistri od ogni qualsivoglia inconveniente, a persone o cose, derivanti da manomissioni, modifiche strutturali o funzionali, installazione non idonea o non correttamente eseguita, ambientazione non idonea alle protezioni o climatizzazioni richieste, carenze di manutenzione o di verifiche periodiche o di riparazioni in ogni caso non correttamente eseguite.



Il formato usato per questo manuale migliora l'uso di risorse naturali riducendo la quantità di carta necessaria per stampare questa copia.

INFORMAZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA

Si richiama l'attenzione sulle seguenti azioni che possono compromettere la conformità e le caratteristiche del prodotto:

- Leggete e conservate le istruzioni seguenti;
- Seguite tutti gli avvisi e le istruzioni indicate sul dispositivo.
- Non collocate il dispositivo su una superficie instabile perché potrebbe cadere e danneggiarsi seriamente.
- Non collocate il dispositivo su superfici morbide o in ambienti che non garantiscono la necessaria ventilazione.
- Non fissare in maniera indissolubile un prodotto o i suoi accessori come gli alimentatori se non specificatamente previsto da questo manuale.
- Collocate il dispositivo in modo da evitare che i cavi ad esso collegati possano essere danneggiati.
- [Solo apparecchiature OEM] L'apparecchiatura deve essere installata all'interno di un chiosco o sistema che fornisca protezione meccanica, elettrica, antifuoco.
- L'impianto di rete deve essere conforme alle norme in vigore nel Paese in cui si intende installare l'apparecchiatura.
- Assicurarsi che nel luogo in cui si vuole installare il dispositivo, vi sia una presa di corrente facilmente accessibile e di capacità non inferiore ai 10A.
- Accertarsi che il cavo di rete in dotazione all'apparecchiatura, o che si intende utilizzare, sia compatibile con la presa disponibile nell'impianto.
- Assicuratevi che l'impianto elettrico che alimenta il dispositivo sia provvisto del conduttore di terra e che sia protetto da interruttore differenziale.
- Prima di ogni operazione di manutenzione scollegare il cavo alimentazione.
- Utilizzate il tipo di alimentazione elettrica indicato sull'etichetta del dispositivo.
- L'alimentazione alla stampante deve essere fornita da un alimentatore di tipo SELV (definizione IEC60950-1 seconda edizione).
- [Solo apparecchiature DESK] L'alimentazione all'apparecchiatura deve essere fornita da un alimentatore di tipo approvato da CUSTOM S.p.A.
- Rispettare l'intervallo operativo dell'apparecchiatura e dei componenti accessori.
- Non ostruite le aperture per la ventilazione.
- Non introducete oggetti all'interno del dispositivo in quanto essi possono cortocircuitare o danneggiare parti che potrebbero comprometterne il funzionamento.
- Non intervenite personalmente sul dispositivo, eccetto che per le operazioni di ordinaria manutenzione, espressamente riportate nel manuale utente.
- L'apparecchiatura deve essere accessibile nelle sue componenti solamente a personale autorizzato ed addestrato.
- Eseguire periodicamente la manutenzione ordinaria del dispositivo al fine di evitare che accumuli di sporcizia possano compromettere il corretto e sicuro funzionamento dell'unità.
- Non toccare la linea di riscaldamento della testina a mani nude o con oggetti metallici. Non eseguire operazioni all'interno della stampante subito dopo la stampa, perché la testina ed il motore possono raggiungere temperature molto elevate.
- Utilizzare materiali di consumo consigliati o approvati da CUSTOM S.p.A.



IL MARCHIO CE APPLICATO AL PRODOTTO CERTIFICA CHE IL PRODOTTO STESSO SODDISFA I REQUISITI BASE DI SICUREZZA.

Il dispositivo soddisfa i requisiti essenziali di Compatibilità Elettromagnetica e di Sicurezza Elettrica previsti dalle direttive 2014/30/UE e 2014/35/UE in quanto progettata in conformità alle prescrizioni delle seguenti Norme:

- EN 55032 (*Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission Requirements*)
- EN EN55024/EN55035 (*Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Immunity requirements*)
- EN IEC/EN62368-1 (*Audio/video, information and communication technology equipment*)

Il dispositivo soddisfa i requisiti essenziali della Direttiva 2014/53/UE per le apparecchiature dotate di moduli emettitori intenzionali di onde radio. La Dichiarazione di Conformità e le altre certificazioni disponibili, possono essere scaricate dal sito www.custom4u.it.



INDICAZIONI PER LO
SMALTIMENTO DEL
PRODOTTO

Il simbolo del bidone barrato sta ad indicare che lo smaltimento del dispositivo NON deve essere eseguito attraverso il normale ciclo di smaltimento dei rifiuti. Per informazioni maggiormente dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, fare riferimento alle indicazioni dell'autorità del vostro Paese per lo smaltimento di questi prodotti.

- Non smaltire queste apparecchiature come rifiuto municipale solido misto ma effettuare una raccolta separata.
- Il reimpiego o il corretto riciclaggio delle AEE è utile a preservare l'ambiente e la salute umana stessa.
- Secondo la Direttiva europea WEEE 2012/19/UE sono disponibili specifici centri di raccolta a cui consegnare i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, ed è altresì possibile riconsegnare l'apparecchiatura al distributore all'atto dell'acquisto di una nuova equivalente.
- La pubblica amministrazione ed i produttori di AEE sono impegnati ad agevolare i processi di reimpiego e recupero dei RAEE attraverso l'organizzazione delle attività di raccolta e attraverso l'utilizzo di opportuni accorgimenti progettuali.
- La legge punisce con opportune sanzioni chi smaltisce abusivamente i RAEE.
- Per la raccolta differenziata delle parti componenti l'imballaggio verificare le disposizioni del proprio comune.

CUSTOM S.p.A.
Via Berettine 2/B
43010 Fontevivo (PARMA) - Italy
Tel. : +39 0521-680111
Fax : +39 0521-610701
http: www.custom.biz

Customer Service Department:
www.custom4u.it

© 2024 CUSTOM S.p.A. – Italy. All rights reserved. Total or partial reproduction of this manual in whatever form, whether by printed or electronic means, is forbidden. While guaranteeing that the information contained in it has been carefully checked, CUSTOM S.p.A. and other entities utilized in the realization of this manual bear no responsibility for how the manual is used.

Information regarding any errors found in it or suggestions on how it could be improved are appreciated. Since products are subject to continuous check and improvement, CUSTOM S.p.A. reserves the right to make changes in information contained in this manual without prior notification.

The pre-installed multimedia contents are protected from Copyright CUSTOM S.p.A. Other company and product names mentioned herein may be trademarks of their respective companies. Mention of third-party products is for informational purposes only and constitutes neither an endorsement nor a recommendation. CUSTOM S.p.A. assumes no responsibility with regard to the performance or use of these products.

THE IMAGES USED IN THIS MANUAL ARE USED AS AN ILLUSTRATIVE EXAMPLES. THEY COULDN'T REPRODUCE THE DESCRIBED MODEL FAITHFULLY.

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED, THE INFORMATION GIVEN IN THIS MANUAL ARE REFERRED TO ALL MODELS IN PRODUCTION AT THE ISSUE DATE OF THIS DOCUMENT.

GENERAL INSTRUCTIONS

CUSTOM S.p.A. declines all responsibility for accidents or damage to persons or property occurring as a result of tampering, structural or functional modifications, unsuitable or incorrect installations, environments not in keeping with the equipment's protection degree or with the required temperature and humidity conditions, failure to carry out maintenance and periodical inspections and poor repair work.



The format used for this manual improves use of natural resources reducing the quantity of necessary paper to print this copy.

GENERAL SAFETY INFORMATION

Your attention is drawn to the following actions that could compromise the characteristics of the product:

- Read and retain the instructions which follow.
- Follow all indications and instructions given on the device.
- Make sure that the surface on which the device rests is stable. If it is not, the device could fall, seriously damaging it.
- Make sure that the device rests on a hard (non-padded) surface and that there is sufficient ventilation.
- Do not fix indissolubly the device or its accessories such as power supplies unless specifically provided in this manual.
- When positioning the device, make sure cables do not get damaged.
- [Only OEM equipment] The equipment must be installed in a kiosk or system that provides mechanical, electrical and fire protection.
- The mains power supply must comply with the rules in force in the Country where you intend to install the equipment.
- Make sure that there is an easily-accessible outlet with a capacity of no less than 10A closely to where the device is to be installed.
- Make sure the power cable provided with the appliance, or that you intend to use is suitable with the wall socket available in the system.
- Make sure the electrical system that supplies power to the device is equipped with a ground wire and is protected by a differential switch.
- Before any type of work is done on the machine, disconnect the power supply.
- Use the type of electrical power supply indicated on the device label.
- These devices are intended to be powered by a separately certified power module having an SELV, non-energy hazardous output. (IEC60950-1 second edition).
- [Only POS equipment] The energy to the equipment must be provided by power supply approved by CUSTOM S.p.A.
- Take care the operating temperature range of equipment and its ancillary components.
- Do not block the ventilation openings.
- Do not insert objects inside the device as this could cause short-circuiting or damage components that could jeopardize printer functioning.
- Do not carry out repairs on the device yourself, except for the normal maintenance operations given in the user manual.
- The equipment must be accessible on these components only to trained, authorized personnel.
- Periodically perform scheduled maintenance on the device to avoid dirt build-up that could compromise the correct, safe operation of the unit.
- Do not touch the head heating line with bare hands or metal objects. Do not perform any operation inside the printer immediately after printing because the head and motor tend to become very hot.
- Use consumables approved by CUSTOM S.p.A.



THE CE MARK AFFIXED TO THE PRODUCT CERTIFY THAT THE PRODUCT SATISFIES THE BASIC SAFETY REQUIREMENTS.

The device is in conformity with the essential Electromagnetic Compatibility and Electric Safety requirements laid down in Directives 2014/30/EU and 2014/35/EU inasmuch as it was designed in conformity with the provisions laid down in the following Standards:

- EN 55032 (*Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission Requirements*)
- EN EN55024/EN55035 (*Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Immunity requirements*)
- EN IEC/EN62368-1 (*Audio/video, information and communication technology equipment*)

The device is in conformity with the essential requirements laid down in Directives 2014/53/EU about devices equipped with intentional radiators. The Declaration of Conformity and other available certifications can be downloaded from the site www.custom4u.it.



GUIDELINES FOR
THE DISPOSAL OF
THE PRODUCT

The crossed-out rubbish bin logo means that used electrical and electronic products shall NOT be mixed with unsorted municipal waste. For more detailed information about recycling of this product, refer to the instructions of your country for the disposal of these products.

- Do not dispose of this equipment as miscellaneous solid municipal waste, but arrange to have it collected separately.
- The re-use or correct recycling of the electronic and electrical equipment (EEE) is important in order to protect the environment and the wellbeing of humans.
- In accordance with European Directive WEEE 2012/19/EU, special collection points are available to which to deliver waste electrical and electronic equipment and the equipment can also be handed over to a distributor at the moment of purchasing a new equivalent type.
- The public administration and producers of electrical and electronic equipment are involved in facilitating the processes of the re-use and recovery of waste electrical and electronic equipment through the organisation of collection activities and the use of appropriate planning arrangements.
- Unauthorised disposal of waste electrical and electronic equipment is punishable by law with the appropriate penalties.
- For the waste sorting of the packaging materials, please check the local waste disposal laws.



**NORMATIVE FCC
(FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSIONS)
SULLE INTERFERENZE IN RADIOFREQUENZA.**

Questa nota è valida solo per i dispositivi che portano il marchio FCC.

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle Normative FCC. Il suo utilizzo è soggetto alle seguenti condizioni:

I dispositivi non devono causare interferenze dannose.

Il dispositivo può subire interferenze, che possono provocare problemi di funzionamento.

NOTA: il presente dispositivo è stato collaudato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle Normative FCC. I valori limite intendono garantire ragionevoli margini di protezione dalle interferenze nelle installazioni a carattere residenziale. Questo dispositivo genera, impiega e può emettere onde radio e può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio se non viene installato e utilizzato secondo le istruzioni. Non viene comunque garantita l'assenza completa di interferenze in situazioni particolari. Se il dispositivo causa interferenze e disturbi alla ricezione radio o televisiva (evento che può essere accertato spegnendo e riaccendendo l'unità), l'utente può cercare di risolvere il problema applicando una o più delle seguenti misure:

Modificando l'orientamento o la posizione delle antenne riceventi.

Aumentando la distanza tra il dispositivo e l'unità ricevente.

Collegando il dispositivo a una diversa presa di corrente o a un diverso circuito elettrico rispetto a quello dell'apparecchio ricevente.

Consultando il rivenditore o un tecnico radiotelevisivo qualificato per assistenza.

Modifiche non autorizzate da CUSTOM S.p.A. possono rendere nulla la compatibilità con le normative FCC e le normative di settore canadesi, nonché impedire all'utente di usare il prodotto.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.



**FCC STATEMENT
(FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSIONS).**

This note is valid only for device bringing FCC trademark.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following conditions:

- The devices may not cause harmful interference.
- The devices must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try and correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Modifications to this product not authorized by CUSTOM S.p.A. could void the FCC & Industry Canada regulations and negate your authority to operate the product.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Garanzia

1. TERMINI DI GARANZIA

Per tutta la sua durata, la garanzia CUSTOM S.p.A. sul prodotto acquistato riguarda l'attività di controllo e di riparazione dell'apparecchiatura, che viene svolta esclusivamente presso il Reparto Assistenza Tecnica CUSTOM S.p.A., la filiale locale CUSTOM S.p.A. oppure il distributore autorizzato CUSTOM S.p.A. e che pertanto copre:

- Presa in carico dell'apparecchiatura presentata per la riparazione,
- Costo di parti componenti inclusa manodopera su apparecchiature che presentino difetti.

La Garanzia non copre:

- spese di trasporto, imballo e spedizione;
- deterioramenti o danni procurati da:
 - installazione e/o gestione secondo modalità diverse da quelle indicate nei manuali d'uso,
 - riparazione o tentata riparazione da parte di personale non autorizzato da CUSTOM S.p.A. esercizio dell'apparecchiatura in condizioni ambientali al di fuori di quelle contenute nei manuali d'uso,
 - mancata adozione delle opportune cautele durante il trasporto e la spedizione, trascurando l'utilizzo di imballi adeguati (si consiglia di utilizzare l'imballo originale),
 - rotture o danni provocati a parti plastiche e allo chassis esterno dell'apparecchiatura.

2. DURATA DELLA GARANZIA

Il periodo di garanzia è di 12 mesi e decorre dalla data di acquisto.

Trascorso tale tempo gli interventi di assistenza verranno realizzati addebitando le parti sostituite e le spese di mano d'opera secondo le tariffe utilizzate da CUSTOM S.p.A.

PER ULTERIORI INFORMAZIONI: CUSTOM S.p.A.
Via Berettine, 2/B - 43010 Fontevivo, Parma (Italy)
Tel. +39 0521 680111
Fax +39 0521 610701
www.custom4u.it

Warranty

1. TERMS OF WARRANTY

For its duration, the CUSTOM S.p.A. warranty of the purchased product applies to checking and repair of the equipment to be performed exclusively at the CUSTOM S.p.A. Technical Service Department, at CUSTOM S.p.A. branch offices or at CUSTOM S.p.A. official dealer and covers, therefore:

- taking custody of the equipment presented for repair;
- cost of component parts, including labour, on defective equipment.

The Warranty does not cover:

- transport, packing and shipping expenses;
- deterioration or damage caused by:
 - installation and/or operation according to methods other than those given in the use manual;
 - repair or attempted repair by personnel not authorized by CUSTOM S.p.A.;
 - operation of the equipment under environmental conditions other than those specified in the use manual;
 - failure to observe due precautions during transport and shipping disregarding utilization of suitable packing (recommend to use original packing);
 - breakage or damage caused to plastic parts or outer casing of the equipment.

2. WARRANTY PERIOD

The warranty period is 12 months, starting from the date of purchase.

Once this period has lapsed, equipment servicing will be performed with the cost of replaced parts and labour charged in accordance with standard CUSTOM S.p.A. rates.

FOR FURTHER INFORMATION: CUSTOM S.p.A.
Via Berettine, 2/B - 43010 Fontevivo, Parma (Italy)
Tel. +39 0521 680111
Fax +39 0521 610701
www.custom4u.it



CUSTOM S.p.A.

World Headquarters

Via Berettine, 2/B - 43010 Fontevivo, Parma ITALY

Tel. +39 0521 680111 - Fax +39 0521 610701

info@custom.biz - www.custom.biz

All rights reserved

www.custom.biz